



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1  
72336 Balingen-Frommern  
Allemagne

**www.kern-sohn.com**

+0049-[0]7433-9933-0

+0049-[0]7433-9933-149

info@kern-sohn.com

# Guide d'installation Cadre de fosse

**KERN BFN-A06 / BFN-A02 /  
BFS-A03N / BFS-A04N /  
BFS-A08N**

Version 2.5

2024-08

F



**BFN-A06\_BFN-A02\_BFS-A03N\_BFS-A04N\_BFS-A08N-IA-f-2425**



# KERN BFN-A06 / BFN-A02 / BFS-A03N / BFS-A04N / BFS-A08N

Version 2.5 2024-08

## Guide d'installation Cadre de fosse

### Contenu

|          |                                                       |           |
|----------|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Consignes de sécurité de base .....</b>            | <b>2</b>  |
| 1.1      | Respecter les indications de la documentation .....   | 2         |
| 1.2      | Formation du personnel.....                           | 2         |
| 1.3      | Déballer et vérifier .....                            | 2         |
| 1.4      | Installation .....                                    | 3         |
| 1.4.1    | Choisir le lieu d'installation .....                  | 3         |
| 1.4.2    | Confectionner une fosse .....                         | 4         |
| 1.4.3    | Mettre en place le cadre de la fosse.....             | 6         |
| 1.4.4    | Bétonner le cadre de la fosse.....                    | 8         |
| 1.5      | Placer le pont de pesée sur le cadre de la fosse..... | 9         |
| <b>2</b> | <b>Dessins .....</b>                                  | <b>10</b> |

## 1 Consignes de sécurité de base

### 1.1 Respecter les indications de la documentation



⇒ Lire attentivement le document avant l'installation.

### 1.2 Formation du personnel

Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié utilisant du matériel de fixation approprié.

### 1.3 Déballer et vérifier

Retirer le produit de son emballage et enlever le matériel d'emballage. Vérifier que toutes les pièces livrées sont présentes et intactes.

### Contenu de la livraison / Accessoires de série :

- Cadre de fosse
- 8x vis (M12) et 8x écrous (M12)
- Guide d'installation

## 1.4 Installation

### INFORMATION

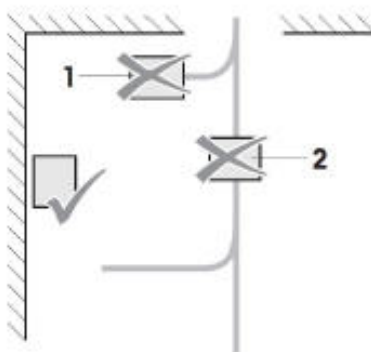


- Les travaux préparatoires nécessaires sont décrits dans les instructions d'installation respectives du pont de pesée.

#### 1.4.1 Choisir le lieu d'installation

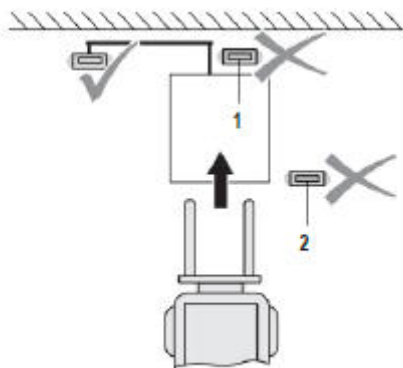
Le cadre de la fosse doit être installé à un endroit approprié.

- Ne pas installer à proximité des portes
- Ne pas installer dans des zones très fréquentées
- Le pont-basculé doit être protégé des forts mouvements d'air
- Le pont-basculé doit être protégé contre les chocs et les vibrations



Lors du choix du lieu d'installation, pensez également à la position ultérieure de l'appareil d'affichage de la plate-forme de pesage.

- Ne pas placer directement derrière ou à côté du pont-basculé
- Installer l'indicateur de manière à ce qu'il soit facile à utiliser et à lire.
- Respecter la longueur du câble de liaison entre l'appareil d'affichage et la plate-forme de pesage



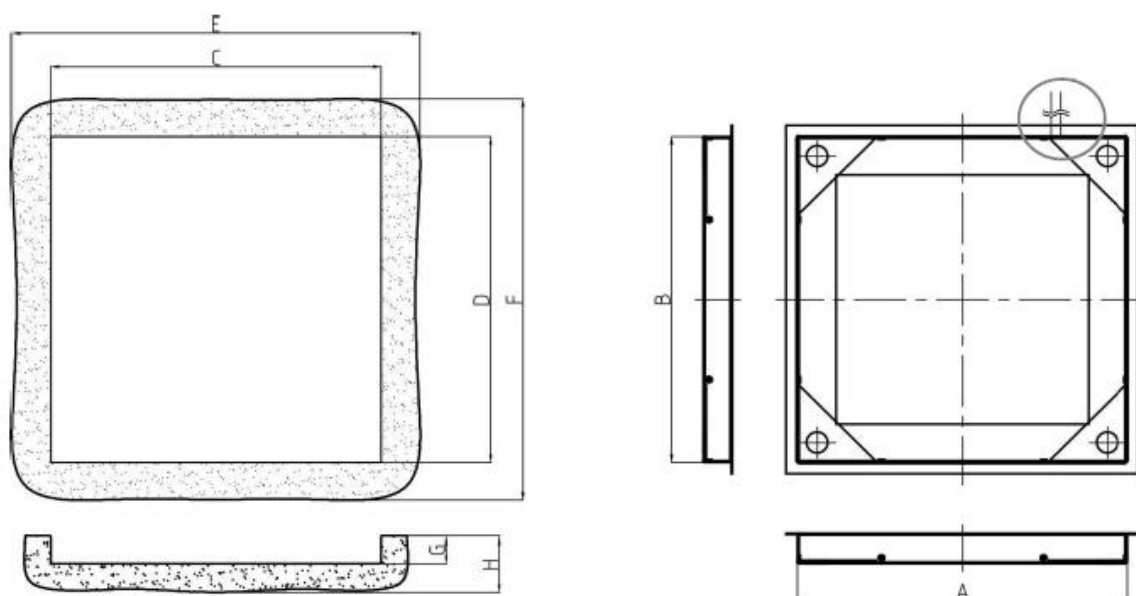
## 1.4.2 Confectionner une fosse

### REMARQUE



⇒ En cas de fonctionnement humide, il faut prévoir un drainage et la fosse doit être aménagée comme une fosse humide. Vous trouverez de plus amples informations sur la création d'une fosse humide à la page suivante.

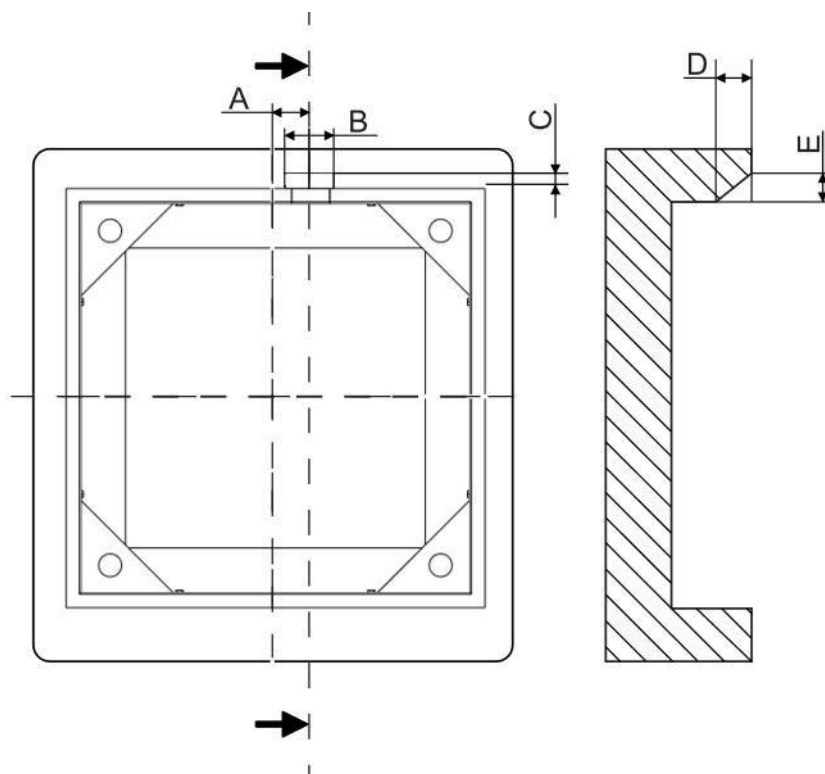
#### 1. Confectionner une fosse pour le cadre de fosse correspondant.



| Type     | Cadre de fosse |      | Quick Pit |      |    | Fosse brute |      |     |
|----------|----------------|------|-----------|------|----|-------------|------|-----|
|          | A              | B    | C         | D    | G  | E           | F    | H   |
| BFN-A06  | 1020           | 1020 | 1050      | 1050 | 90 | 1250        | 1250 | 150 |
| BFN-A02  | 1270           | 1520 | 1300      | 1550 | 90 | 1500        | 1750 | 150 |
| BFS-A03N | 1020           | 1020 | 1050      | 1050 | 90 | 1250        | 1250 | 150 |
| BFS-A04N | 1270           | 1520 | 1300      | 1550 | 90 | 1500        | 1750 | 150 |
| BFS-A08N | 1520           | 1520 | 1550      | 1550 | 90 | 1750        | 1750 | 150 |

2. Réaliser une fente pour la sortie de câble. Celle-ci doit avoir une largeur d'au moins 100 mm pour que les vis du cache-câbles puissent encore être atteintes.

**Remarque :** lors de la fabrication de la sortie de câble, faites attention au positionnement ultérieur de l'appareil d'affichage. Plus tard, seule cette position sera possible.



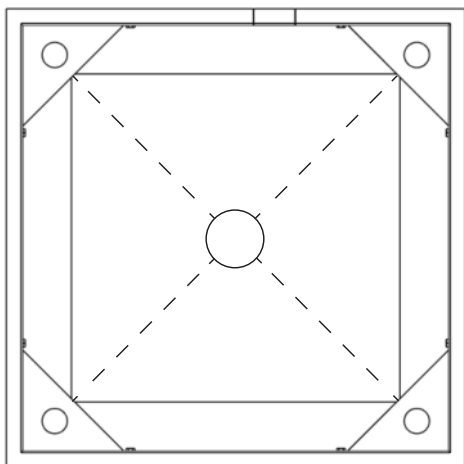
| A  | B        | C       | D       | E       |
|----|----------|---------|---------|---------|
| 92 | min. 100 | min. 50 | min. 50 | min. 90 |

**Indications pour la création d'une fosse humide :**

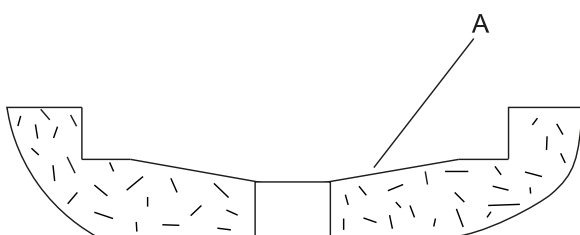
### REMARQUE



⇒ La fosse humide avec drainage doit être adaptée aux conditions ambiantes. La fosse humide ne peut donc être aménagée que par du personnel spécialisé ayant les qualifications nécessaires à cet effet.



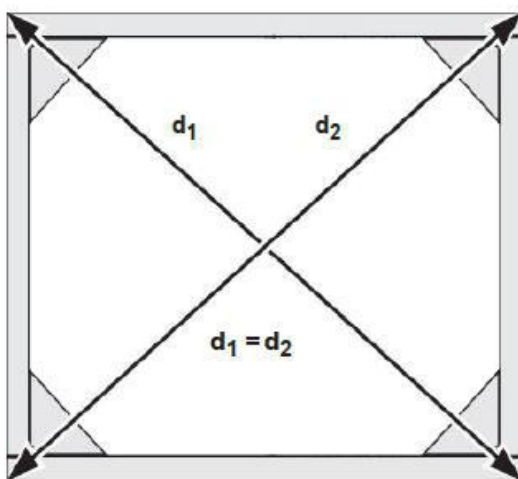
- La pente **A** doit être d'au moins 4 %.
- La fosse humide doit être construite de manière à ce que le cadre de la fosse puisse encore reposer sur un sol solide.



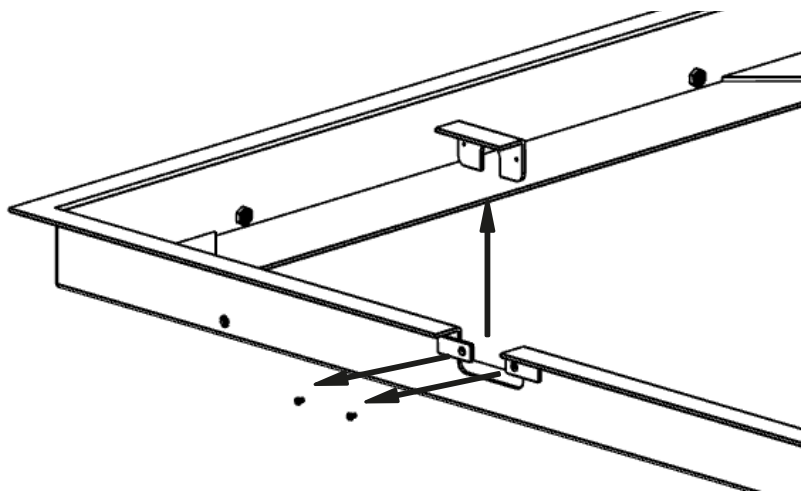
### 1.4.3 Mettre en place le cadre de la fosse

1. Assurez-vous que le cadre de la fosse est bien d'équerre.

Le cadre de la fosse est à angle droit lorsque les deux diagonales ont la même longueur. La tolérance est de +/- 2 mm. En cas d'écarts plus importants, le cadre de fosse ne doit pas être bétonné.

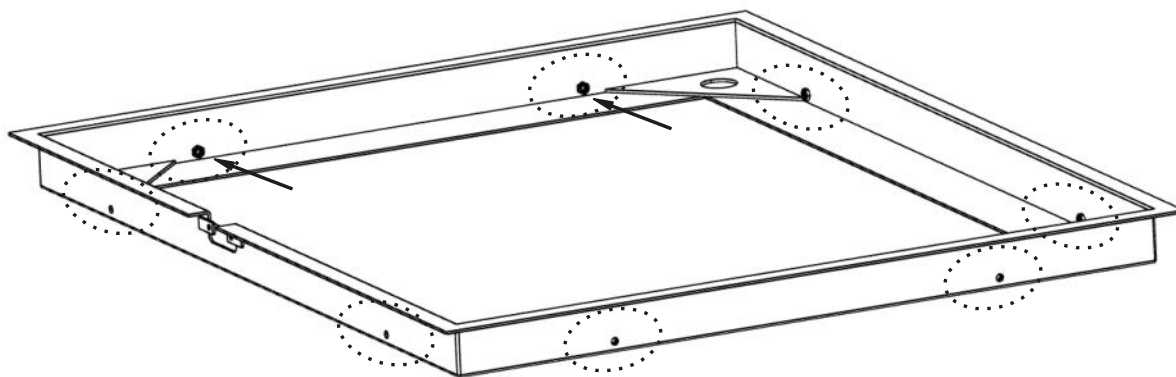


2. Préparez la sortie de câble.

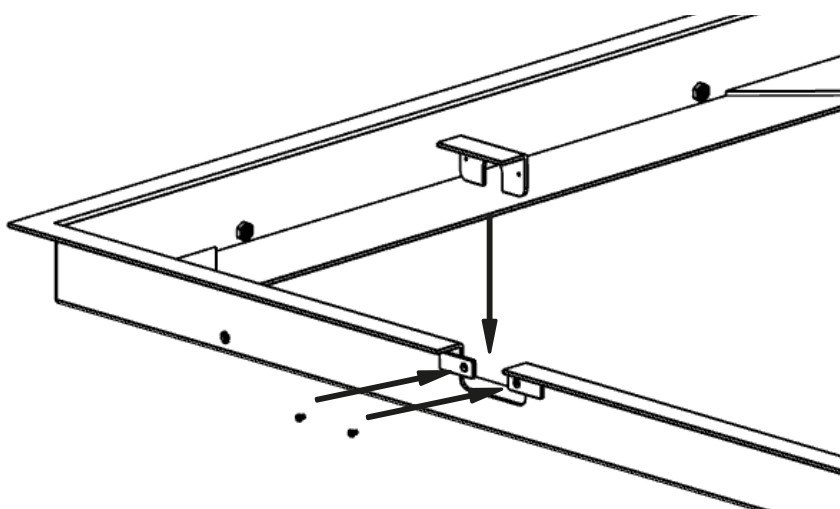


3. Placez le cadre de la fosse dans la fosse.

4. Fixez le cadre de la fosse avec les 8 vis. Les vis doivent toucher la fosse.



5. Nivelez exactement le cadre de fosse et fixez-le avec les 8 écrous. Seuls des cadres de fosse exactement nivelés garantissent les meilleurs résultats de pesée.

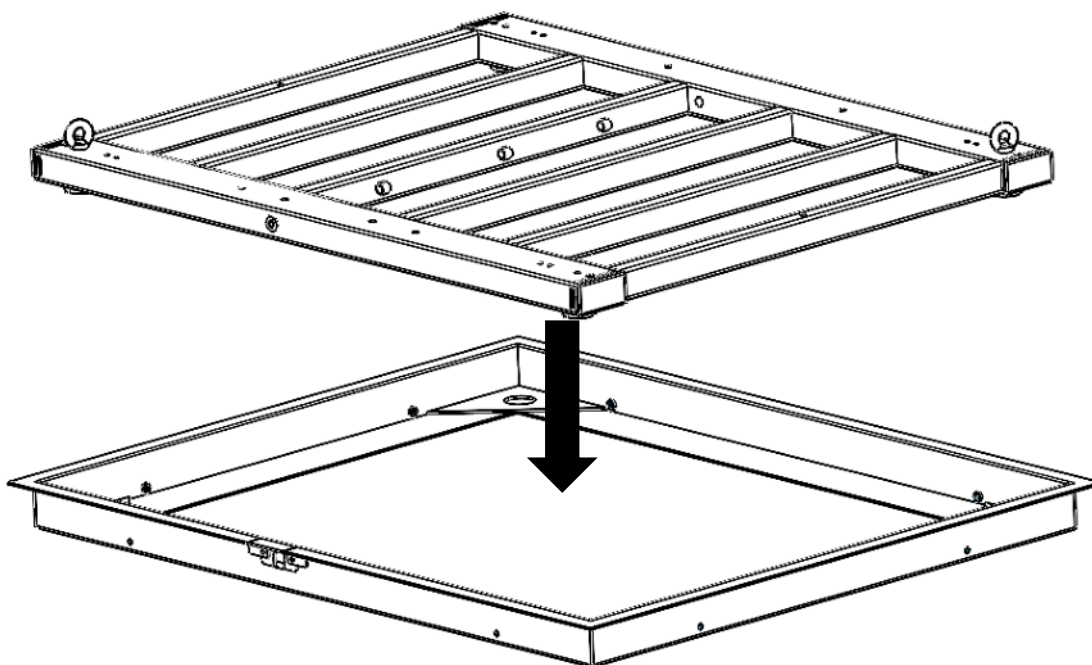


#### **1.4.4 Bétonner le cadre de la fosse**

- 1.** Bétonner le cadre de la fosse conformément aux instructions d'un architecte ou d'un staticien.
- 2.** Laisser durcir le béton conformément aux instructions du fabricant de béton.
- 3.** En cas d'humidité dans l'environnement, calfeutrer la maçonnerie avec un matériau approprié.

### 1.5 Placer le pont de pesée sur le cadre de la fosse

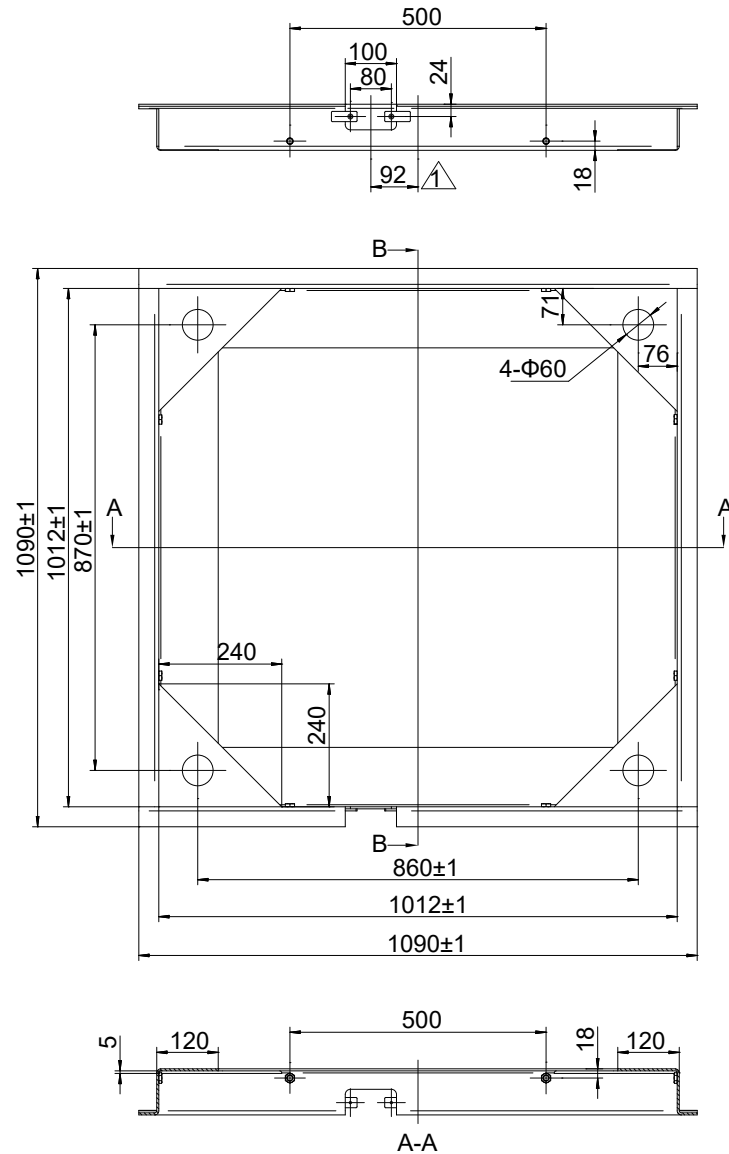
- ⇒ Placez la plate-forme de pesage avec les pieds réglables sur les évidements des plaques de base dans le cadre de la fosse. Poursuivez ensuite comme décrit dans les instructions d'installation respectives de la plate-forme de pesage.



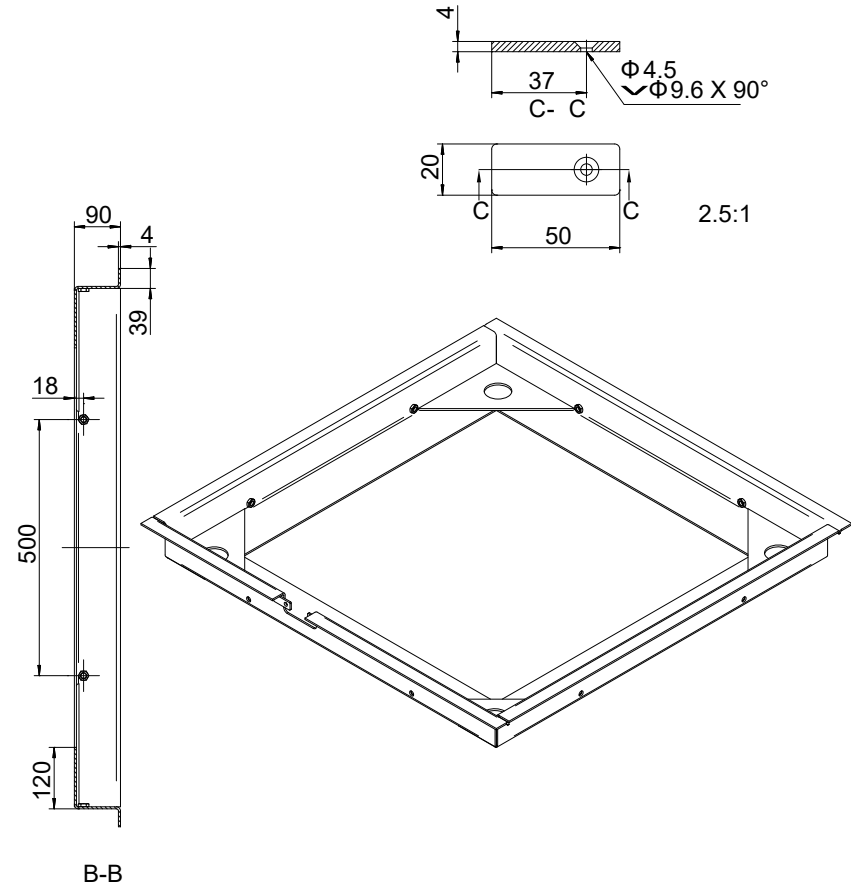
## **2 Dessins**

Dessins à la fin du document

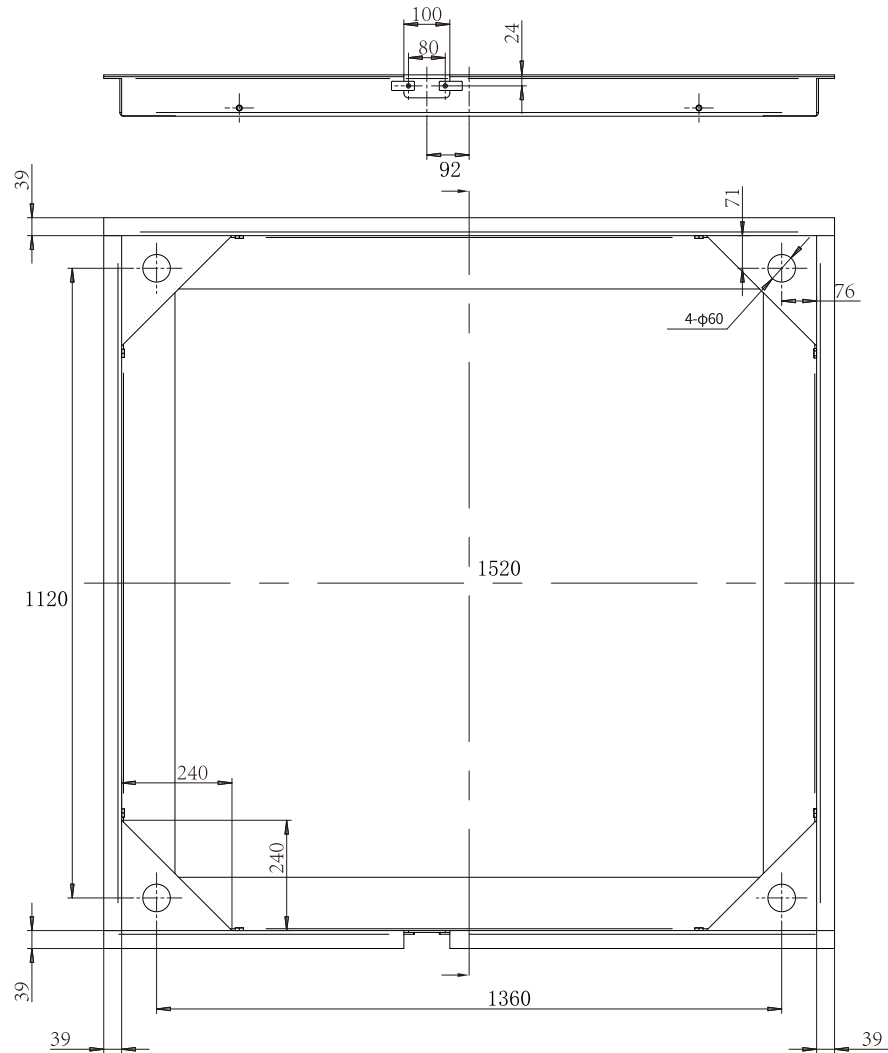
A4



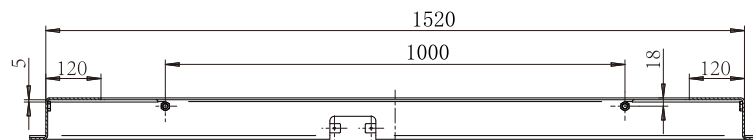
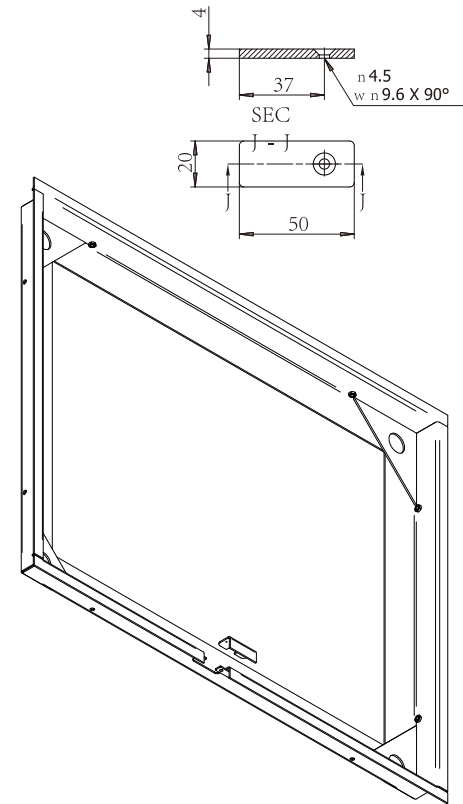
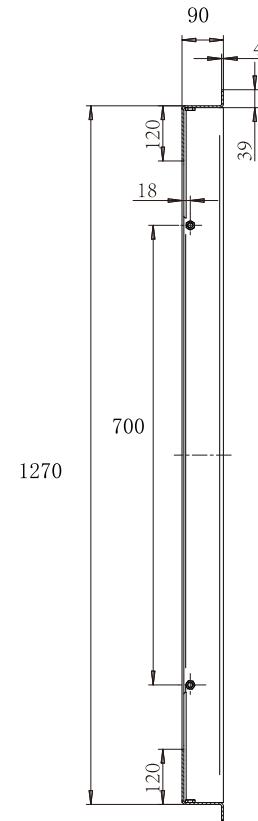
| REVISIONS |      |             |            |          |
|-----------|------|-------------|------------|----------|
| ZONE      | REV. | DESCRIPTION | DATE       | APPROVED |
|           | A0   | Released    | 2024.05.06 | Tim.Zhao |
|           |      |             |            |          |



|                                                                                      |          |           |  |                                   |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|--|-----------------------------------|----------------------|
| TOLERANCE UNLESS OTHERWISE SPECIFIED<br>DEC ANGLES<br>±0.1 FOR 0.X<br>±0.05 FOR 0.XX |          | ±0.5      |  | <b>KERN® KERN &amp; SOHN GmbH</b> |                      |
| 3RD ANGLE PROJECTION                                                                 |          | TITLE:    |  | BFN-A06                           |                      |
| DRAWN                                                                                | Y.J.Zhao | MODEL NO. |  | FMS1010-KERN                      | PART NO.             |
| CHECKED                                                                              | Tim.Zhao | MATERIAL  |  | FINISH                            | 130901200053         |
| APPROVED                                                                             | Tim.Zhao | UNIT      |  | SCALE                             | DO NOT SCALE DRAWING |
|                                                                                      |          |           |  | SHEET OF                          |                      |



| REVISIONS |      |             |            |          |
|-----------|------|-------------|------------|----------|
| ZONE      | REV. | DESCRIPTION | DATE       | APPROVED |
|           | A0   | Released    | 2024.05.06 | Tim.Zhao |
|           |      |             |            |          |

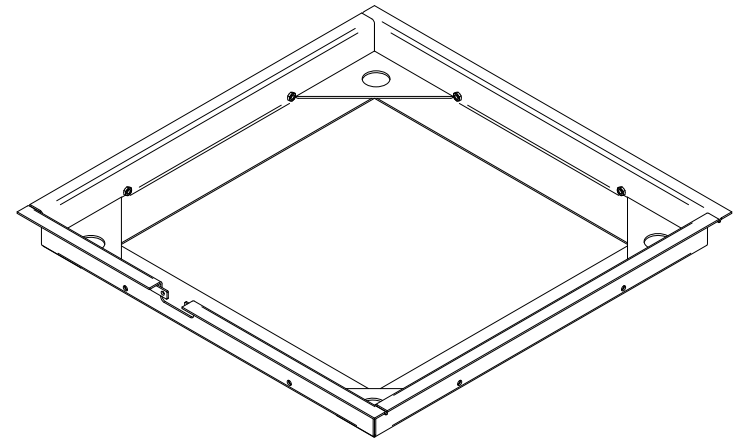
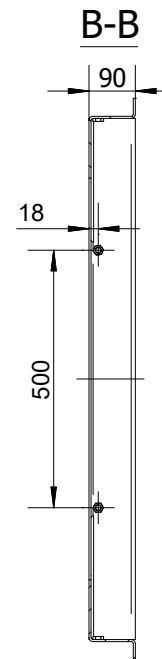
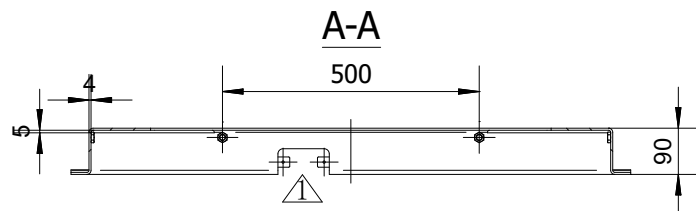
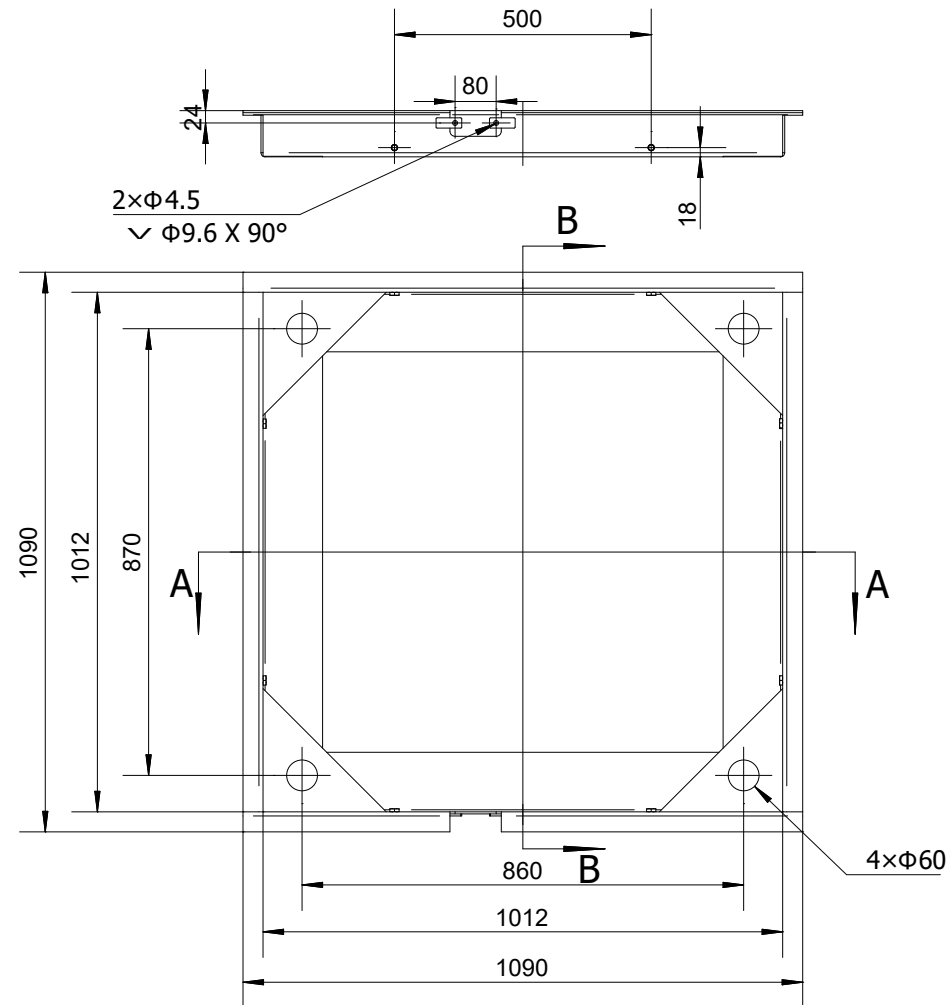


A-A

B-B

|                                                                                           |          |                                   |               |                      |              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------|---------------|----------------------|--------------|
| TOLERANCE UNLESS OTHERWISE SPECIFIED<br>DEC ANGLES ±0.5<br>±0.1 FOR 0.X<br>±0.05 FOR 0.XX |          | <b>KERN® KERN &amp; SOHN GmbH</b> |               |                      |              |
| 3RD ANGLE PROJECTION                                                                      |          | TITLE: BFN-A02                    |               |                      |              |
| DRAWN                                                                                     | YJ Zhao  | MODEL NO.                         | FMS12515-KERN | PART NO.             | 130901200014 |
| CHECKED                                                                                   | Tim.Zhao | MATERIAL                          |               | FINISH               |              |
| APPROVED                                                                                  | Tim.Zhao | SCALE                             |               | DO NOT SCALE DRAWING | SHEET OF     |
| UNIT                                                                                      | mm       | SCALE                             |               | DO NOT SCALE DRAWING | SHEET OF     |

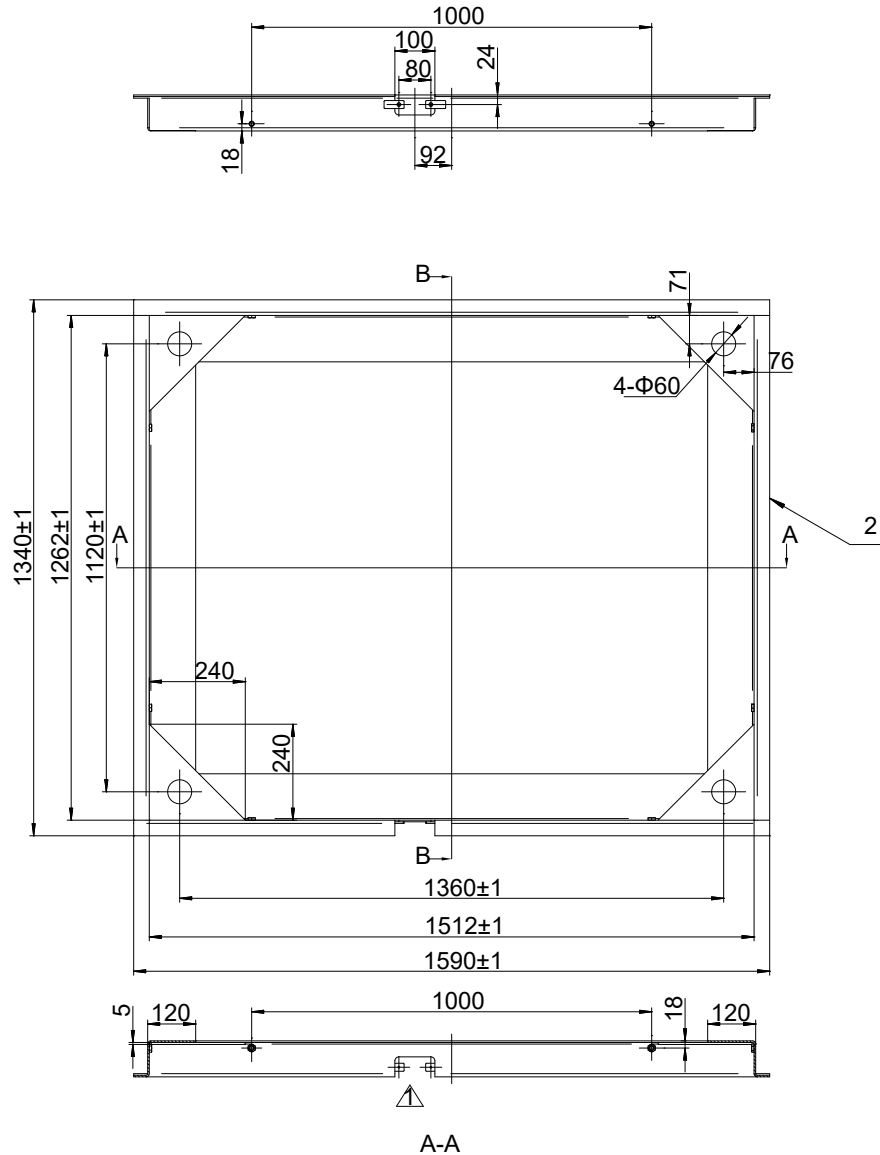
A4



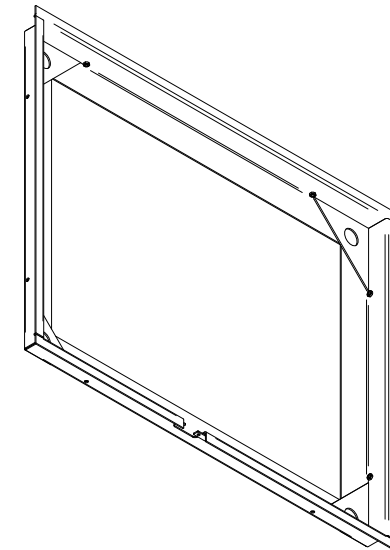
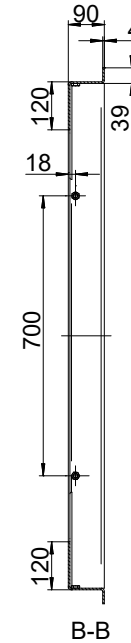
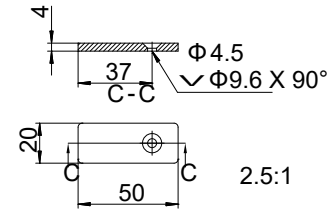
| REVISIONS |      |             |            |          |
|-----------|------|-------------|------------|----------|
| ZONE      | REV. | DESCRIPTION | DATE       | APPROVED |
|           | A0   | Released    | 2024.05.06 | Tim.Zhao |
|           |      |             |            |          |

|                                                                                      |          |           |  |                                   |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|--|-----------------------------------|--------------|
| TOLERANCE UNLESS OTHERWISE SPECIFIED<br>DEC ANGLES<br>±0.1 FOR 0.X<br>±0.05 FOR 0.XX |          | ±0.5      |  | <b>KERN® KERN &amp; SOHN GmbH</b> |              |
| 3RD ANGLE PROJECTION                                                                 |          | TITLE:    |  | BFS-A03N                          |              |
| DRAWN                                                                                | Y.J.Zhao | MODEL NO. |  | PART NO.                          | 130901200043 |
| CHECKED                                                                              | Tim.Zhao | MATERIAL  |  | FINISH                            |              |
| APPROVED                                                                             | Tim.Zhao | SCALE     |  | DO NOT SCALE DRAWING              | SHEET OF     |
| UNIT                                                                                 | mm       |           |  |                                   |              |

A4

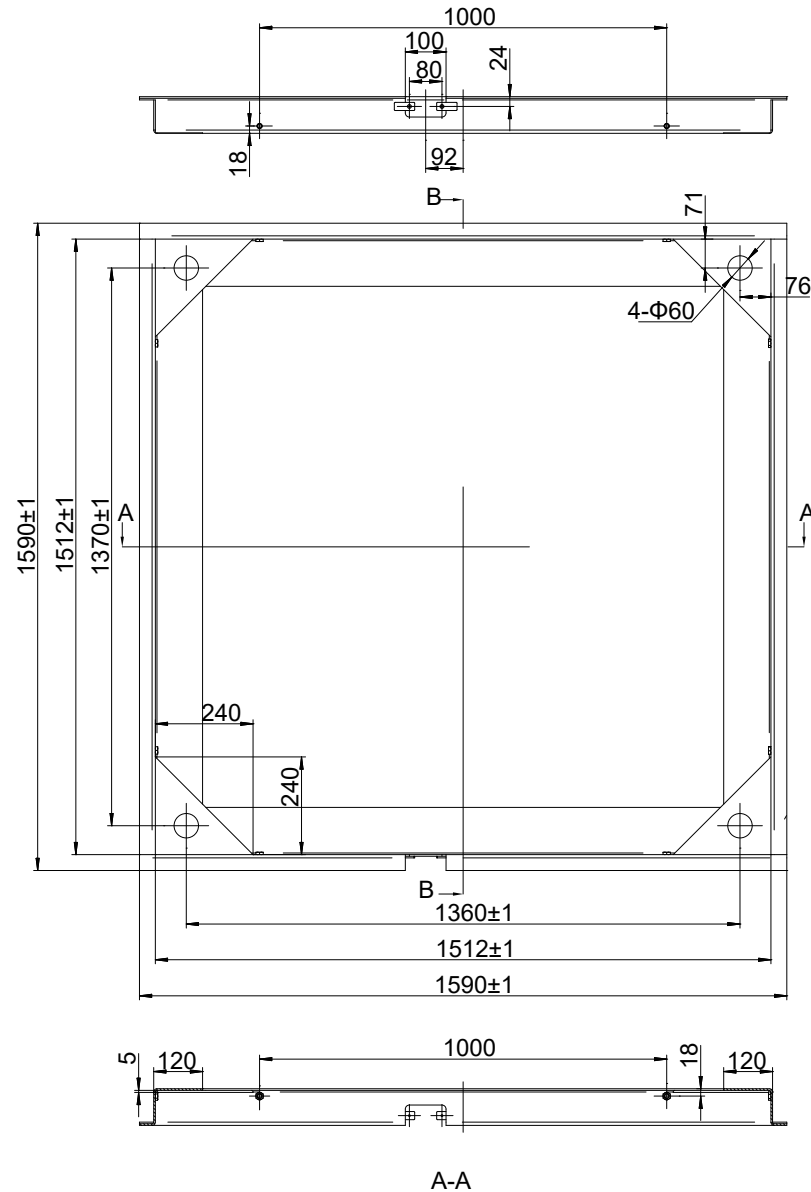


| REVISIONS |      |             |            |          |
|-----------|------|-------------|------------|----------|
| ZONE      | REV. | DESCRIPTION | DATE       | APPROVED |
|           | A0   | Released    | 2024.05.06 | Tim.Zhao |
|           |      |             |            |          |

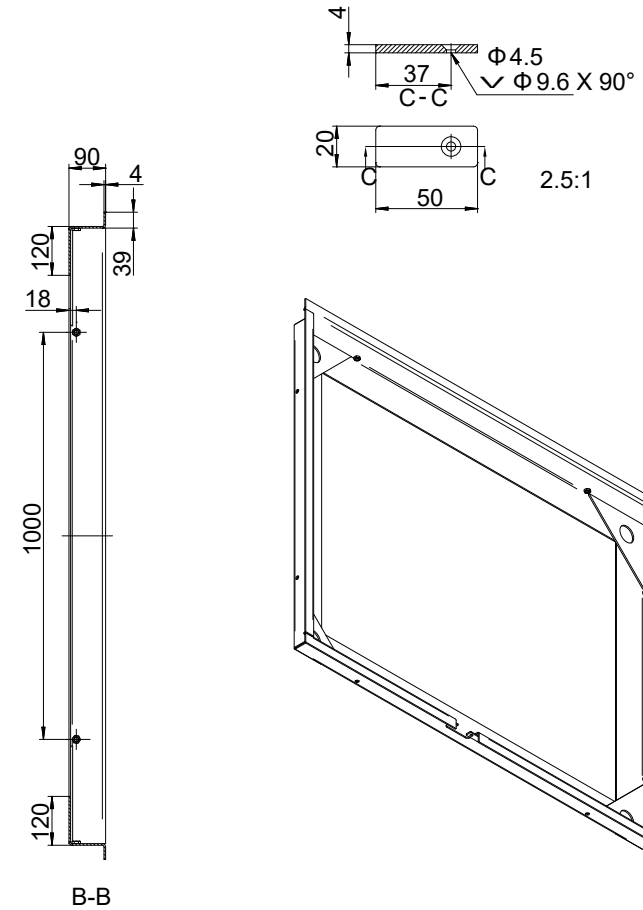


|                                                                                      |          |           |                                   |              |                      |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|-----------------------------------|--------------|----------------------|--------------|
| TOLERANCE UNLESS OTHERWISE SPECIFIED<br>DEC ANGLES<br>±0.1 FOR 0.X<br>±0.05 FOR 0.XX |          | ±0.5      | <b>KERN® KERN &amp; SOHN GmbH</b> |              |                      |              |
| 3RD ANGLE PROJECTION                                                                 |          | TITLE:    |                                   | BFS-A04N     |                      |              |
| DRAWN                                                                                | Y.J.Zhao | MODEL NO. |                                   | FM12515-KERN | PART NO.             | 130901200044 |
| CHECKED                                                                              | Tim.Zhao | MATERIAL  |                                   |              | FINISH               |              |
| APPROVED                                                                             | Tim.Zhao | SCALE     |                                   |              | DO NOT SCALE DRAWING | SHEET OF     |
| UNIT                                                                                 | mm       |           |                                   |              |                      |              |

A4



| REVISIONS |      |             |            |          |
|-----------|------|-------------|------------|----------|
| ZONE      | REV. | DESCRIPTION | DATE       | APPROVED |
|           | A0   | Released    | 2024.05.06 | Tim.Zhao |
|           |      |             |            |          |



|                                                                                      |          |           |  |                                   |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|--|-----------------------------------|--------------|
| TOLERANCE UNLESS OTHERWISE SPECIFIED<br>DEC ANGLES<br>±0.1 FOR 0.X<br>±0.05 FOR 0.XX |          | ±0.5      |  | <b>KERN® KERN &amp; SOHN GmbH</b> |              |
| 3RD ANGLE PROJECTION                                                                 |          | TITLE:    |  | BFS-A08N                          |              |
| DRAWN                                                                                | Y.J.Zhao | MODEL NO. |  | PART NO.                          | 130901200045 |
| CHECKED                                                                              | Tim.Zhao | MATERIAL  |  | FINISH                            |              |
| APPROVED                                                                             | Tim.Zhao | SCALE     |  | DO NOT SCALE DRAWING              | SHEET OF     |
| UNIT                                                                                 | mm       |           |  |                                   |              |